

ZIGMAS ZINKEVIČIUS

**Lietuviškas paveldas
Šuvalkų ir Augustavo krašto
Lenkijoje pavardėse**

Polonizacijos apybraiža



Mokslų ir enciklopedijų leidybos centras
Vilnius, 2010

Turiny | Content

Pratarne | Preface 5

Įvadas | Introduction 7

Plotas | Area 7

Pavardžių lenkinimas | Polonization of family names 10

Jotvingių kalbos elementai | Elements of jotva language 12

Senieji dvikamieniai asmenvardžiai | Old two-stem personal names 15

Dvikamienių asmenvardžių trumpiniai ir jų vediniai |
Clippings of old two-stem personal names and their derivatives 23

Patronimija ir jos perdirbiniai | Patronymics and its recasts 35

Krikštavardžiai ir jų vediniai | Christian names and their derivatives 40

Nepriesaginiai krikštavardžiai | Non-suffixal christian names 41

Su priesaga *-elis* | Suffix *-elis* 42

Sū priesaga *-ulis* | Suffix *-ulis* 43

Su priesaga *-ukas* | Suffix *-ukas* 44

Su priesaga *-ikas* | Suffix *-ikas* 47

Su priesaga *-utis* | Suffix *-utis* 48

Su tevavardine priesaga *-aitis* | Patronymix suffix *-aitis* 49

Su priesaga *-ūnas* | Suffix *-ūnas* 49

Su priesaga *-onis* | Suffix *-onis* 50

Su priesaga *-enas* | Suffix *-enas* 52

Su priesaga *-ynas* | Suffix *-ynas* 52

Su *-okas*, *-ekas* ir kitomis priesagomis | Suffixes *-okas*, *-ekas* and others 52

Pravardynas | Nicknames 56

Baigiamosios pastabos | Concluding remarks 72

Dziedzictwo litewskie w nazwiskach na ziemi suwalsko-
augustowskiej w Polsce *Streszczenie* 74

The Lithuanian Heritage in the Surnames of the Suwałki
and Augustów Region in Poland *Summary* 77

Suvalkų ir Augustavo krašto gyvenviečių pavadinimų
sutrumpinimai | Abbreviations of place names in Suvalkai and
Augustavas area 80

Kiti sutrumpinimai ir simboliai | Other abbreviations 94

Literatūra | Literature (sources) 95

Lietuvių asmenvardžių rodykle |
Lithuanian personal names (surnames) 97

Asmenvardžių rodykle (lenkiškai) | Polish (polonized) surnames 103